

Document:	EB 2019/128/R.31/Rev.1
Agenda	7(d)(iv)(a)
Date:	11 December 2019
Distribution:	Public
Original:	French

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير رئيس الصندوق

# بشأن قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية الكاميرون من أجل مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية - المرحلة الثانية

رقم المشروع: 2000001936

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرعجون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Lisandro Martin**

مدير شعبة أفريقيا الغربية والوسطى  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2388  
البريد الإلكتروني: lisandro.martin@ifad.org

**Bernard Hien**

مدير البرنامج القطري  
رقم الهاتف: +237 695 169588  
البريد الإلكتروني: b.hien@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والعشرون بعد المائة  
روما، 10-12 ديسمبر/كانون الأول 2019

للموافقة

## المحتويات

ii	خريطة منطقة المشروع
iii	موجز التمويل
1	أولاً- السياق
1	ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق
3	باء- الدروس المستفادة
3	ثانياً- وصف المشروع
3	ألف- أهداف المشروع، ومنطقة التدخل الجغرافية، والمجموعات المستهدفة
4	باء- المكونات/والنواتج والأنشطة
5	جيم- نظرية التغيير
6	دال- المواءمة والملكية والشراكات
6	هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل
11	ثالثاً- المخاطر
11	ألف- مخاطر المشروع وتدابير التخفيف
11	باء- الفئة الاجتماعية والبيئية
12	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
12	دال- القدرة على تحمل الديون
12	رابعاً- التنفيذ
12	ألف- الإطار التنظيمي
12	باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات
13	جيم- خطط التنفيذ
13	خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
13	سادساً- التوصية

### فريق تنفيذ المشروع

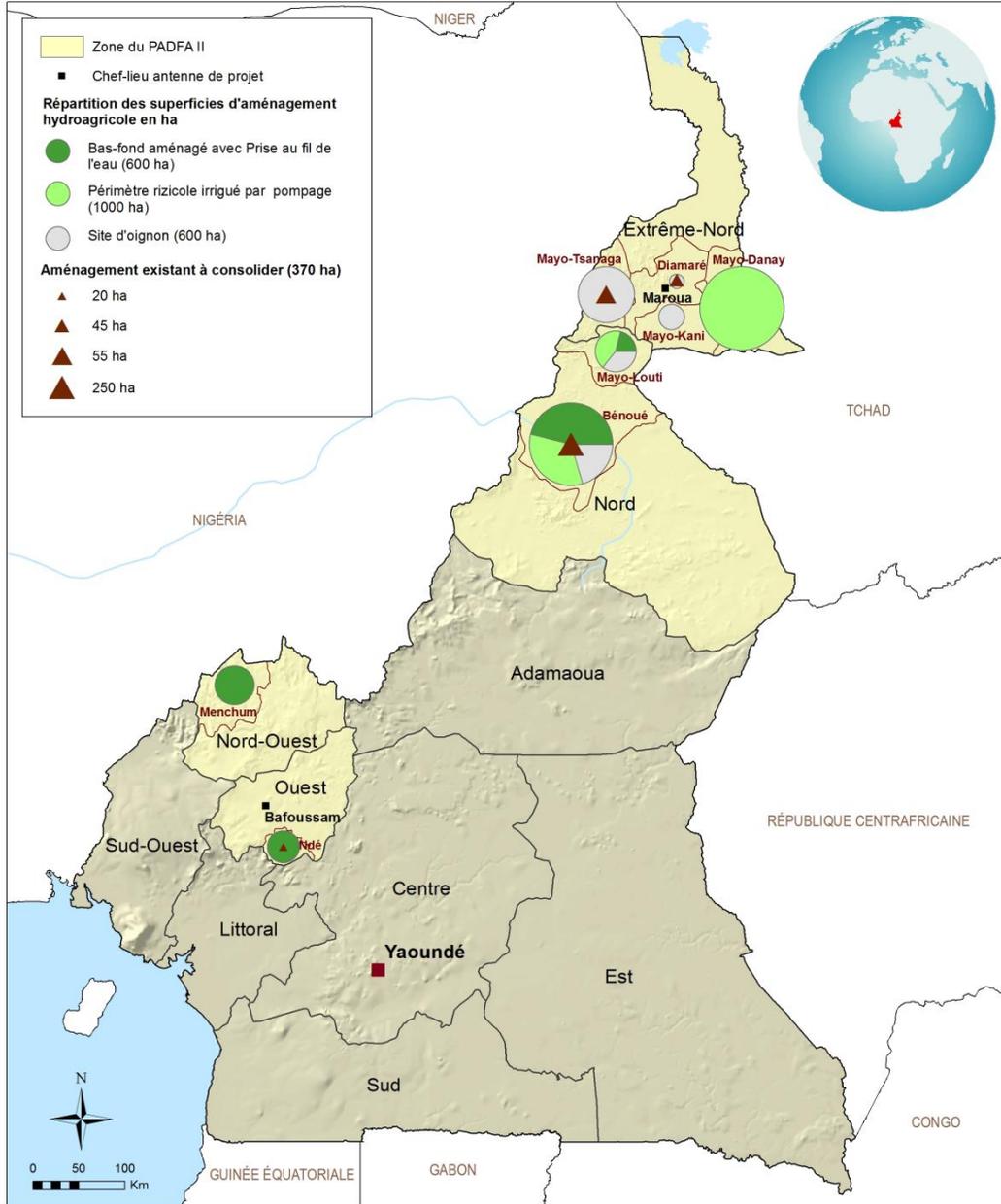
Lisandro Martin	المدير الإقليمي:
Bernard Hien	المدير القطري:
Jean-Philippe Audinet	المسؤول التقني في المشروع:
Mame Awa Mbaye	موظفة الإدارة المالية:
Amath Pathé Sené	أخصائي البيئة والمناخ:
Paul Édouard Clos	الموظف القانوني:

# خريطة منطقة المشروع

## جمهورية الكاميرون

### مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية - المرحلة الثانية

تقرير التصميم



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.

خريطة أعدها الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2019-01-17



## موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية الكاميرون	المقترض:
وزارة الزراعة والتنمية الريفية	الوكالة المنفذة:
60 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
34.105 مليون وحدة حقوق سحب خاصة بما يعادل 47 مليون دولار أمريكي تقريبا	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
سيُمنح قرض بقيمة 22 850 000 وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 31 500 000 دولار أمريكي تقريبا) بشروط تيسيرية للغاية وبدون فوائد، ولكنه سيتحمل رسم خدمة بقيمة 0.75 في المائة سنوياً وتصل فترة السداد إلى أربعين (40) سنة، بما فيها فترة سماح مدتها عشرة (10) سنوات تبدأ من تاريخ موافقة المجلس التنفيذي في الصندوق على القرض. وسيُسدّد أصل القرض بمعدل 4.5 في المائة سنوياً ابتداءً من السنة الحادية عشرة (11) حتى السنة الثلاثين (30) وبنسبة 1 في المائة سنوياً من إجمالي أصل القرض ابتداءً من السنة الحادية والثلاثين (31) وحتى السنة الأربعين (40).	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
وسيُمنح قرض ثان بقيمة 11 255 000 وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 15 500 000 دولار أمريكي تقريبا) بشروط مختلطة ويتحمل معدل فائدة ثابت قدره 1.25 في المائة على أصل القرض المستحق ورسوم الخدمة بنسبة 0.75 في المائة، مع فترة سداد مدتها خمسة وعشرون (25) سنة، بما فيها فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات تبدأ من تاريخ موافقة المجلس التنفيذي.	
مرفق البيئة العالمية	الجهات المشاركة في التمويل
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	
مرفق البيئة العالمية: 2 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة: 0.4 مليون دولار أمريكي	
8.7 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
2.1 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
16.6 مليون دولار أمريكي	قيمة تمويل المناخ الذي يقدمه الصندوق:
الصندوق	المؤسسة المتعاونة

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 61.

### أولا- السياق

#### ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق

##### السياق الوطني

- 1- بلغ عدد سكان الكاميرون 23.7 مليون نسمة في عام 2016،<sup>1</sup> وبلغ الناتج المحلي الإجمالي السنوي للفرد 447 1 دولار أمريكي في عام 2017.<sup>2</sup> وعلى الرغم من تباطؤ النمو في البلاد، بتراجعته من 4.4 في المائة عام 2016 إلى 3.7 في المائة عام 2017،<sup>3</sup> إلا أنه يُعد واحداً من أكثر الاقتصادات تنوعاً في المجموعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا. ومنذ عام 2014، تميّز السياق الذي عاشته البلاد بحدوث أزمة اجتماعية واقتصادية وسياسية (أقاليم الشمال الغربي والجنوب الغربي) وأمنية (أقاليم الشمال وأقصى الشمال). ويضاف إلى ذلك الآثار السلبية لتغيّر المناخ وتنامي انعدام الأمن الغذائي في المنطقة الشمالية.
  - 2- ارتفع المستوى العام للفقر من 40 في المائة عام 2001 إلى 37.5 في المائة عام 2014، وقد تراجع مستواه من 14 في المائة إلى 9 في المائة في المدن، بينما ارتفع في المناطق الريفية من 52 في المائة إلى 56.8 في المائة. وقد كانت الأقاليم الشمالية الثلاثة الأكثر فقراً عام 2014: أقصى الشمال (74 في المائة)، والشمال (67 في المائة)، والشمال الغربي (55 في المائة).
  - 3- يعد القطاع الزراعي حيوياً في البلاد، إذ يشغل حوالي 50 في المائة من السكان النشيطين، وتقدر مساهمته في الناتج المحلي الإجمالي عام 2015 بنسبة 22.3 في المائة. وتهيمن المزارع الأسرية الصغيرة (حوالي مليوني مزرعة) على الزراعة الكاميرونية، حيث تعاني من ضعف القدرة التنافسية، وضعف البنية الأساسية، ومن أوجه القصور في تنمية سلاسل القيمة وقدرات التخطيط والتنسيق.
  - 4- تشمل الاستراتيجيات الوطنية الرئيسية الموجهة للقطاع الريفي ما يلي: الخطة الوطنية للاستثمار الزراعي، واستراتيجية تنمية القطاع الريفي، واستراتيجية النمو وإتاحة فرص العمل، ورؤية 2035؛ ولهذه الاستراتيجيات مجتمعة أربع أولويات: (1) تحسين القدرة التنافسية؛ (2) تنمية موارد الأراضي والمياه، وتحسين البيئة المعيشية للمنتجين الريفيين وإمكانية وصولهم إلى المعدات والأسواق والتمويل المتكيف مع احتياجاتهم؛ (3) تعزيز سلاسل القيمة، مع مراعاة الحفاظ على البيئة وتغير المناخ؛ (4) تحسين تسيير القطاع.
- المظاهر الخاصة ذات الصلة بأولويات التعميم المؤسسية في الصندوق**
- 5- **التغذية.** يبلغ المعدل الوطني لسوء التغذية المزمن في صفوف الأطفال 33 في المائة، 38 في المائة منهم دون سن الخامسة يعيشون في المناطق الريفية، في حين بلغ التقرم مستويات تدعو إلى القلق: 30.6 في المائة في الشمال، و35.9 في المائة في أقصى الشمال (مؤسسة SMART، عام 2018). وسترکز استثمارات المشروع على الحد من سوء التغذية في مناطق التدخل.
  - 6- **تغيّر المناخ.** تعاني البلاد من الآثار السلبية المترتبة عن تغيّر المناخ، خاصة في المنطقة الشمالية التي تشهد حدوث الظواهر المناخية الشديدة باستمرار. ومن المتوقع أن يزداد هطول الأمطار في المناطق المعروفة بالأمطار في البلاد (الجنوب) وأن ينخفض في مناطق أخرى، وستكون هذه الأمطار مصحوبة بارتفاع في

<sup>1</sup> <https://data.unicef.org/country/cmr/>

<sup>2</sup> <https://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.PCAP.CD?locations=CM>

<sup>3</sup> <http://www.worldbank.org/en/country/cameroon/overview>

درجة الحرارة في جميع أنحاء البلاد. ويجري التخطيط للإجراءات التي من شأنها تحسين إدارة هذه التغيرات المناخية.

7- **التمايز بين الجنسين.** أطلقت في عام 1999 سياسة وخطة للحد من عدم المساواة بين الجنسين. وعلى الرغم من تحقيق تقدم كبير في هذا الشأن، يلاحظ حتى الآن ضعف اعتماد نهج التمايز بين الجنسين على المستوى الاجتماعي، فضلاً عن استمرار غرس ثقافة تحيز ضد النساء. وسيعالج المشروع هذه المشكلة من خلال استراتيجية وخطة تشغيل مستهدفة وُضعت في بداية المشروع مع جميع أصحاب المصلحة.

8- **الشباب.** وفقاً للإحصاء العام للسكان والمساكن لعام 2010، 78 في المائة من السكان تقل أعمارهم عن 34 سنة و43 في المائة تتراوح أعمارهم بين 15 و34 سنة؛ 54 في المائة من الشباب الذين يعيشون في المناطق الريفية لديهم مستوى تعليمي متدن. ولمواجهة غياب فرص العمل وصعوبة الوصول إلى الموارد الإنتاجية، يتوجه هؤلاء الشباب إلى المراكز الحضرية. وتشكل عمالة الشباب، وخاصة في قطاع الزراعة الرعوية، تحدياً رئيسياً للحد من الفقر. وسيؤخذ هذا البعد في الاعتبار في مناطق التدخل من خلال إنشاء منافذ وتعزيز قوتها الاقتصادية.

9- تماشياً مع التزامات فترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، صُنّف المشروع على أنه:

☒ مركز على قضية المناخ؛

☒ محدث لتحويل في قضايا التمايز بين الجنسين؛

☒ مركز على التغذية؛

☒ مركز على الشباب.

#### مسوغات انخراط الصندوق

10- يتجسد انخراط الصندوق في الكامبيرون من خلال 11 عملية تنموية منذ عام 1981. وأكد تقييم الاستراتيجية والبرنامج القطري للكامبيرون للفترة 2007-2017 الذي أجراه مكتب التقييم المستقل في الصندوق عام 2017 أهمية الدعم الذي يقدمه الصندوق وأوصى بتعزيز الإنجازات الهامة المحققة من مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة الزراعية بإطلاق المرحلة الثانية منه.

11- مما يبرر أيضاً استمرار انخراط الصندوق هو جعل أهمية استراتيجية لسلسلة قيمة الأرز والبصل في الاقتصاد الكامبيروني، وخلق فرص إدماج صغار المنتجين وأصحاب المشاريع الريفية في سلاسل القيمة، واستعداد الحكومة لخفض الواردات التي تضاعفت بثلاث مرات من 2007 إلى 2017 والمسؤولة عن ثلث العجز التجاري في البلاد.

12- تهدف الخطة الوطنية للاستثمار الزراعي إلى زيادة إجمالي إنتاج الأرز من 163 000 طن في عام 2013 إلى 750 000 طن في عام 2020، مما يتطلب القيام بقفزة تكنولوجية كبيرة (في مجالات الإنتاج، وإدارة ما بعد الحصاد، والتسويق، وتنظيم المنتجين وزيادة قدرتهم على الصمود). وفيما يتعلق بالبصل، لا يكفي الإنتاج الحالي (345 000 طن في عام 2013 غالبية في الشمال وأقصى الشمال) لتغطية الاحتياجات الوطنية. وهو إنتاج يخضع لقيود الحفظ، والوصول إلى المياه ومدخلات الجودة. وركز المشروع على إزالة هذه القيود أمام ما يتعلق بالمدخلات والمشورة التقنية والتخزين بينما لا يزال الوصول إلى المياه يمثل تحدياً.

13- تهدف المساعدة التقنية والمالية المقدمة من الصندوق في المرحلة الثانية من المشروع إلى تعزيز وتوسيع نطاق إنجازاته المحققة في المرحلة الأولى ومواصلة الإجراءات المضطلع بها لصالح التعاونيات لتهيئة الظروف الملائمة من أجل التنمية المستدامة للقطاعات المستهدفة.

## باء- الدروس المستفادة

14- أسفرت المرحلة الأولى من المشروع عن نتائج مقنعة: (1) تقديم الدعم لما مجموعه 1 305 منظمات للمنتجين من أصل 1 190 كانت مستهدفة؛ (2) إدخال بذور محسنة أعتمدت في 100 في المائة من مناطق الأرز و83 في المائة من مناطق البصل؛ (3) ازدياد المحصول من 3.5 أطنان للهكتار إلى 6 أطنان للهكتار (الأرز) ومن 12 طن للهكتار إلى 18 طن للهكتار (البصل) وذلك بفضل الوصول إلى مواد نباتية عالية الجودة وتحسين الممارسات واستخدام التكنولوجيات على نحو أفضل. وأظهر تقييم آثار المشروع في مرحلته الأولى عند إنجازه أن متوسط الدخل الذي يحققه منتج الأرز زاد بنسبة 70 في المائة وبنسبة 60 في المائة بالنسبة لمنتجي البصل. وتتجلى الدروس الرئيسية المستفادة من المرحلة الأولى من المشروع فيما يلي:

- (1) يؤدي التأخير في بدء النفاذ واستهلال الأنشطة إلى تقويض تحقيق الأهداف الإنمائية المستهدفة. لهذا سيعجل تمويل أنشطة الاستهلال من خلال أداة تسريع بدء تنفيذ المشروع التي أطلقها الصندوق مؤخراً بإطلاق المرحلة الثانية؛
- (2) يعد التخطيط السليم للاستثمار والمراحل التدريجية للمشروع أمراً ضرورياً لضمان إتاحة وقت كاف لتعزيز الإنجازات وفك الارتباط بالمشروع؛
- (3) لا ينبغي توحيد حجم الدعم المراد تقديمه إلى التعاونيات، بل يجب مراعاة الخصائص الإقليمية والقدرات الإنتاجية واحتياجاتها الفعلية؛
- (4) بناء قدرات الجهات الفاعلة هو أمر ضروري. ولضمان الملكية الجيدة، يتطلب هذا النشاط دعماً بمرور الوقت ومعايرته وفقاً لمستوى المنتجين ومنظماتهم واحتياجاتهم الخاصة؛
- (5) كان ضعف قدرات التنفيذ لدى مقدمي الخدمات بمثابة عائق حقيقي أمام تنفيذ الأنشطة المبرمجة على نحو سليم ضمن الأجل المطلوبة. ويتوقع تنفيذ أنشطة المشروع مباشرة أو من خلال التعاقد المباشر مع شركات معروفة بناء على جديتها وكفاءتها.

## ثانياً- وصف المشروع

### ألف- أهداف المشروع، ومنطقة التدخل الجغرافية، والمجموعات المستهدفة

- 15- الهدف الرئيسي: المساهمة في الحد من الفقر وتحسين الأمن الغذائي والتغذوي للسكان المستهدفين.
- 16- الهدف الإنمائي: الزيادة المستدامة في الدخل والقدرة على الصمود بالنسبة للمزارع الأسرية المنتجة للأرز والبصل في مناطق المشروع.
- 17- النتائج المتوقعة:

- (1) تحسين الإنتاجية والإنتاج (الهدف الاستراتيجي 1): تطوير الزراعة المائية والطرق الريفية، وتنفيذ برنامج البذور، ودعم الوصول إلى المدخلات والمعدات الزراعية؛
- (2) تحسين حفظ الإنتاج وتجهيزه وتسويقه (الهدف الاستراتيجي 2): إنشاء بنية أساسية لتخزين المنتج وتجهيزه، وتوفير معدات التجهيز، ووضع المعايير ونظام معلومات السوق؛
- (3) تعزيز القدرة على الصمود والتغذية وتعزيز القدرات (الهدف الاستراتيجي 3): هيكلة الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة، وتعزيز القدرات التقنية للمنتجين وتدابير الصمود في وجه تغير المناخ، وتحسين الوضع التغذوي للأسر.

### منطقة التدخل

18- ستُنفذ المرحلة الثانية من المشروع في نفس المناطق الأربعة التي نُفذت فيها المرحلة الأولى، وهي الشمال، وأقصى الشمال، والشمال الغربي، والغرب. وسيتدخل في بلدات جديدة تنتمي إلى 15 دائرة (11 قديمة وأربعة جديدة) تم اختيارها وفقاً لمعايير الاستهداف الدقيقة بالاتفاق مع الحكومة.

### المجموعات المستهدفة

19- المجموعة المستهدفة ذات الأولوية هم أصحاب الحيازات الصغيرة الفقراء الذين ينتمون إلى 111 تعاونية وأصحاب المبادرات الفردية الصغرى الذين ينشطون في مرحلة ما قبل الإنتاج وما بعده في سلسلتي قيمة الأرز والبصل (موردو البذور، والمجهزون، والتجار، وموردو المدخلات والخدمات الزراعية). ويقدر العدد الإجمالي للأشخاص المستفيدين من المشروع بحوالي 902 31 أسرة، أي 642 216 شخصاً، 50 في المائة منهم من النساء و30 في المائة من الشباب.

### استراتيجية الاستهداف

20- تنص الاستراتيجية على الاستهداف المباشر والاستهداف الذاتي باستخدام آليات شفافة وشاملة تعزز إدراج الفئات الاجتماعية الأكثر ضعفاً (النساء والشباب) أو الفئات المهمشة (الأشخاص ذوو الإعاقة)، وستتشكل مما يلي: (1) حملة نشطة لتوعية المستفيدين ونشر المعلومات بينهم؛ (2) التشخيص المؤسسي لمنظمات المنتجين وتصنيفها وفقاً لإمكانيات تطويرها؛ (3) تحديد معالم الأسر التي تكون منظمات المنتجين وفقاً لدرجة ضعفها؛ (4) استحداث آلية للحد من مخاطر احتكار المجموعات الميسورة لفوائد المشروع. وسيضع المسؤولون عن المشروع خطة لتشغيل المشروع. وإلى جانب الحصتين المحددتين مسبقاً فيما يخص مشاركة النساء والشباب (50 في المائة و30 في المائة على التوالي)، سيساعد المشروع على تغيير ديناميات القوة القائمة على التمايز بين الجنسين، والتي تشكل حواجز هيكلية أمام إدماج وتمكين النساء.

### باء- المكونات والنواتج والأنشطة

- 21- سيتألف المشروع من مكونين تقنيين (دعم الإنتاج، ودعم التسويق، وهيكلية سلاسل القيمة والوصول إلى التنوع الغذائي)، ومكون الإدارة (التخطيط، والرصد والتقييم، وإدارة المعرفة، وحوار السياسات).
- 22- **المكون 1: دعم الإنتاج (31.6 مليون دولار أمريكي، أو 52.7 في المائة من إجمالي التكاليف).** ويهدف هذا المكون إلى تحسين الإنتاج والإنتاجية بشكل مستدام وإلى الصمود في وجه تغير المناخ من خلال: (1) إقامة أحواض الإنتاج وتوفير سبل الوصول إليها؛ (2) تكثيف الإنتاج.
- 23- ترمي التنمية المائية الزراعية إلى تجهيز 2 570 هكتار من الأراضي المنخفضة والسهول للتمكين من الوصول إلى المياه وتحسين القاعدة الإنتاجية لسلسلتي قيمة الأرز والبصل. وتُعد الأراضي المحسنة صغيرة من حيث المساحة (20 إلى 100 هكتار)، وهي عبارة عن قطع أرضية غير متجاورة ويمكن إدارتها بسهولة.
- 24- سيدخل ضمن توفير سبل الوصول إلى أحواض الإنتاج إعادة تأهيل 25 كيلومتراً من الطرق الزراعية في الأراضي المحسنة، لتحسين الوصول إلى مواقع الإنتاج وكذلك إلى الأسواق.
- 25- **تكثيف الإنتاج:** وضع آلية مستدامة لزيادة إنتاجية وإنتاج صغار المنتجين المنتمين إلى 111 تعاونية: (1) وضع برنامج بذور الأرز والبصل ليتمكن المنتجون من الحصول على بذور عالية الجودة ووفيرة المحصول وتناقل مع تغير المناخ؛ (2) تسهيل وصولهم إلى مدخلات معدات التكنولوجيا بإرساء شركات مع مؤسسات التمويل الأصغر؛ (3) بناء قدرات مدارس المزارعين الحقلية.
- 26- سيمكن التمويل المشترك من مرفق البيئة العالمية من نشر الممارسات البيئية الجيدة عن طريق توعية السكان وتدريب فرق لتقديم الدعم والاستشارة بشأن الجوانب البيئية وتغير المناخ.

- 27- **المكون 2: دعم التسويق وهيكله سلاسل القيمة والوصول إلى التنوع الغذائي (20.1 مليون دولار أمريكي أو 33.5 في المائة من إجمالي التكاليف).** ويهدف هذا المكون إلى تحسين القدرة التنافسية للمنتجات من خلال المعرفة الجيدة بالسوق وقيمتها المضافة، بما في ذلك القيمة المضافة لمنتجات ذات جودة غذائية عالية. وسيُنفذ المكون من خلال أربعة مكونات فرعية: (1) تحسين تخزين المنتجات ومعالجتها؛ (2) تنمية المعارف والوصول إلى الأسواق؛ (3) هيكله وبناء قدرات الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة؛ (4) تحسين الوضع التغذوي.
- 28- **فيما يتعلق بتخزين المنتجات وتجهيزها،** سيدعم المشروع ما يلي: بناء 26 مستودعاً لتخزين الأرز، وإدخال وحدتين لسلق الأرز لتستخدمهما النساء في التعاونيات، وإنشاء 28 بناء بيولوجي ومناخي لتخزين البصل، وخمس وحدات لتجهيز البصل تديرها نساء، وتسهيل المعاملات التجارية من خلال إقامة خمسة مراكز بالشراكة مع المقاطعات لتجميع البصل وتجهيزه، وتعزيز المشروعات لصالح الشباب في مجال توزيع المنتجات الزراعية، والمدخلات، وتقديم الخدمات (النقل، والصيانة، والميكنة، وما إلى ذلك).
- 29- **فيما يتعلق بمعرفة الأسواق والوصول إليها،** فسيسهل المشروع الوصول إلى المعلومات عن السوق والأسعار، وتعريف معايير الجودة بالشراكة مع الوكالة الوطنية للمعايير، وتسويق المنتجات، وبناء سلاسل التوريد بالشراكة مع القطاع الخاص. وسيُنشأ نظام مبسط للحصول على معلومات حول الأسواق بالشراكة مع شركات الهوائف الخلوية. وستمكن الدراسة السريعة للسوق للتعاونيات من تطوير استراتيجيتها التسويقية.
- 30- **من أجل هيكله قدرات الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة وتعزيزها،** سيتم إجراء تشخيص مؤسسي للتعاونيات المستفيدة من المشروع وتحديث خططها الإنمائية. وبالنسبة للتعاونيات الجديدة، سيدور الدعم المقدم لها حول إضفاء الصيغة الرسمية القانونية عليها وتدريب المتعاونين والمسؤولين المنتخبين وأعضاء اللجان المتخصصة. وسيستمر إنشاء المنظمات الرئيسية والمنظمات المهنية التي تم الشروع فيها.
- 31- **فيما يتعلق بالتغذية،** سيدعم المشروع تنويع النظم الغذائية عند النساء والأطفال دون سن الخامسة من خلال: (1) تشجيع استخدام محاصيل البستنة في النظام الغذائي؛ (2) التدريب على التكنولوجيات الغذائية الابتكارية فيما يخص المنتجات عالية الجودة الغذائية؛ (3) التوعية الغذائية؛ (4) إنشاء مراكز المعالجة؛ (5) استحداث أدوات الاتصال الخاصة بالتغذية ونشرها.
- 32- **المكون 3: التخطيط والرصد والتقييم، وإدارة المعرفة، وحوار السياسات (8.2 مليون دولار أمريكي أو 13.7 في المائة من التكلفة الإجمالية، منها 12.3 في المائة من التكلفة موزعة على وحدة تنسيق وإدارة المشروع، و1.4 في المائة منها مخصصة للرصد والتقييم).** وتماشياً مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية للفترة 2019-2024، يهدف هذا المكون إلى ضمان التنفيذ الفعال للمشروع من خلال إنشاء نظام متين مبني على الإدارة القائمة على النتائج. وسيدعم المشروع الإصلاحات اللازمة لمعالجة العقبات الرئيسية التي تقف أمام تنمية سلاسل القيمة، بما في ذلك البذور ومشاركة القطاع الخاص في خلق الثروة وفرص العمل في المناطق الريفية. ومن أجل تعزيز التسيير، سيستفيد المشروع من مبادرات الصندوق الأخيرة في هذا المجال [مبادرات وحدة التنفيذ، و"النهوض بالمعرفة من أجل ترك أثر في القطاع الزراعي"، وبرنامج الرصد والتقييم في المناطق الريفية، والشفافية وانخراط المواطنين] بغية تعزيز قدرة وزارة الزراعة والتنمية الريفية على تحسين تنسيق القطاع الريفي واستخدام الإدارة القائمة على النتائج.

### جيم- نظرية التغيير

- 33- **يواجه السكان الريفيون الذين يستثمرون في سلسلتي قيمة الأرز والبصل ثلاث مشاكل رئيسية:**
- (1) **ضعف إنتاجية المزارع،** لا سيما بسبب عدم توفر البذور والمدخلات عالية الجودة، وسوء إدارة الحزم التقنية، وضعف التحكم في المياه، والآثار السلبية لتغير المناخ، وعزلة أحواض الإنتاج.

- (2) خسائر ما بعد الحصاد بسبب عدم كفاية وسائل تخزين/حفظ المنتجات، وعدم الإلمام بتقنيات التجهيز وعدم كفاية المعدات، مما يؤدي إلى انخفاض توافر المنتجات الموجهة نحو التسويق والاستهلاك؛
- (3) صعوبات التسويق المتعلقة بنقص المعلومات عن السوق والأسعار، وتنظيم المنتجين، وعدم الإلمام بمعايير الجودة وأساليب التسويق. ونتيجة ذلك هي حدوث تفاوت كبير بين الجهود التي يبذلها المنتجون وانخفاض المكاسب.

34- تدور التدخلات المخطط القيام بها للتغلب على هذه الصعوبات حول ما يلي: (1) تحسين الإنتاجية، وتطوير الزراعة المائية والطرق الريفيه، وتنفيذ برنامج البذور، ودعم الوصول إلى المدخلات والمعدات الزراعية، وبناء قدرات المنتجين، والقيام بإجراءات للصدود في وجه تغيّر المناخ؛ (2) إنشاء بنية أساسية لتخزين المنتج وتجهيزه، وتوفير معدات التجهيز، وبناء قدرات الجهات الفاعلة، والقيام بإجراءات لنشر التوعية التغذوية؛ (3) تنفيذ إجراءات لهيكله المنتجين والجهات الفاعلة الأخرى في القطاعات المعنية، ودعم وضع معايير للمنتجات، وإقامة روابط مع مؤسسات التمويل الصغرى، وإنشاء نظام المعلومات الوظيفية عن الأسواق، وبناء قدرات الجهات الفاعلة.

35- بالنظر إلى أهمية الحد من الفوارق بين الجنسين، فإن التدخلات ستعزز أيضاً التمكين عامة والتمكين الاقتصادي خاصة، وكذلك مشاركة النساء والشباب في صنع القرار.

36- من المتوقع أن يكون لنتائج هذه التدخلات وحوار السياسات تأثير إيجابي على إنتاجية سلاسل القيمة المستهدفة وإنتاجها وأن تؤدي إلى زيادة مستدامة في دخل المنتجين، وكذلك تحسين الأمن الغذائي والتغذوي للسكان المستفيدين من المشروع.

#### دال- الموازنة والملكية والشراكات

37- لدى المشروع في مرحلته الثانية الإرادة السياسية لخفض واردات الأرز والبصل. وهو يتماشى مع الأولويات الوطنية التي حددتها الحكومة في الخطة الوطنية للاستثمار الزراعي، واستراتيجية تنمية القطاع الريفي، واستراتيجية النمو وإتاحة فرص العمل، ورؤية 2035. كما أنه يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية للصدوق وسيساهم في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، ولاسيما هدف التنمية المستدامة 1، (القضاء على الفقر) وهدف التنمية المستدامة 2 (القضاء على الجوع).

38- فيما يتعلق بالشراكة، سيتم إقامة تعاون مع الجهات التالية: (1) منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ مكون البذور؛ (2) برنامج الأغذية العالمي لإنشاء برنامج التوريد المؤسسي وبناء قدرات التعاونيات حول معايير الجودة؛ (3) مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة لنشر التوعية التغذوية. وستستمر الشراكة مع المنظمات الرئيسية الجامعة لمنظمات المنتجين، والتي بدأت في عام 2017، من أجل هيكله سلاسل القيمة.

#### هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل

39- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع في مرحلته الثانية حوالي 60 مليون دولار أمريكي (33.3 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية) على مدى 6 سنوات. وتقدر التكلفة الأساسية بحدود 53.2 مليون دولار أمريكي (29.6 مليار من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية)، أو 89 في المائة من إجمالي التكاليف. وتقدر الطوارئ المادية والمالية بمبلغ 6.6 مليون دولار أمريكي، أو 11 في المائة من إجمالي التكاليف.

40- يغطي تمويل أنشطة تغيير المناخ جزئياً المكون 1 "دعم الإنتاج"، والمكون 2 "دعم التسويق وهيكله سلاسل القيمة والوصول إلى التنوع الغذائي". ووفقاً لمنهجيات المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف المتعلقة بتمويل التأقلم مع تغيّر المناخ والتخفيف من آثاره، يقدّر المبلغ الإجمالي الذي خصصه الصندوق لتمويل أنشطة تغيّر المناخ 16.66 مليون دولار أمريكي.

الجدول 1  
تكاليف المشروع بحسب المكون (والمكون الفرعي) والجهة الممولة  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		الحكومة		مرفق البيئة العالمية		منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة		المستفيدون		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
<b>ألف. دعم الإنتاج</b>												
إقامة أحواض الإنتاج وتوفير سبل الوصول إليها؛	71.6	14.6	20.1	4.1	-	-	-	-	8.3	1.7	34.0	20.4
تكثيف الإنتاج	89.0	7.5	8.4	0.7	-	-	0.5	0.0	2.1	0.2	14.2	8.5
الاستدامة البيئية والصمود في وجه تغير المناخ	-	-	20.1	0.5	75.2	2.0	-	-	4.7	0.1	4.6	2.7
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>70.1</b>	<b>22.1</b>	<b>17.0</b>	<b>5.4</b>	<b>6.5</b>	<b>2.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>6.4</b>	<b>2.0</b>	<b>52.7</b>	<b>31.6</b>
<b>باء. دعم التسويق وهيكله سلاسل القيمة والوصول إلى التنوع الغذائي</b>												
تحسين تخزين المنتجات ومعالجتها	83.8	13.4	16.0	2.6	-	-	-	-	0.2	0.0	26.7	16.0
تنمية المعارف والوصول إلى الأسواق	90.2	0.4	9.8	0.0	-	-	-	-	-	-	0.8	0.5
هيكله وبناء قدرات الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة	85.3	0.9	14.3	0.1	-	-	-	-	0.4	0.0	1.7	1.0
تحسين الوضع التغذوي	76.5	0.2	19.0	0.1	-	-	-	-	4.5	0.0	0.5	0.3
دعم المكاتب الإقليمية للمشروع	92.2	2.2	7.8	0.2	-	-	-	-	-	-	3.9	2.3
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>84.9</b>	<b>17.1</b>	<b>14.9</b>	<b>3.0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0.2</b>	<b>0.0</b>	<b>33.5</b>	<b>20.1</b>
<b>جيم. التخطيط، والرصد والتقييم، وإدارة المعرفة، وحوار السياسات</b>												
وحدة تنسيق وإدارة المشروع	97.7	7.2	2.3	0.2	-	-	-	-	-	-	12.3	7.4
الرصد والتقييم	78.9	0.7	21.1	0.2	-	-	-	-	-	-	1.4	0.9
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>95.7</b>	<b>7.9</b>	<b>4.3</b>	<b>0.4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>13.7</b>	<b>8.2</b>
<b>المجموع</b>	<b>78.6</b>	<b>47.0</b>	<b>14.5</b>	<b>8.7</b>	<b>3.4</b>	<b>2.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>3.4</b>	<b>2.1</b>	<b>100.0</b>	<b>59.9</b>

الجدول 2  
تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

المجموع	المستفيدون		منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة		مرفق البيئة العالمية		الحكومة		قرض الصندوق			
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ		
												أولاً. التكاليف الاستثمارية
												ألف. الأشغال المدنية
												الريفية
	35.9	21.5	3.2	0.7	-	-	2.6	0.6	19.9	4.3	74.3	16.0
	13.9	8.3	13.0	1.1	-	-	6.3	0.5	19.1	1.6	61.7	5.1
												باء. المعدات والمواد
												جيم. الدراسات والمساعدة
	6.7	4.0	0.7	0.0	-	-	6.2	0.3	19.6	0.8	73.4	3.0
												التقنية
	8.9	5.3	4.3	0.2	-	-	12.7	0.7	20.3	1.1	62.7	3.3
												دال. التدريب وحلقات العمل
	7.8	4.7	0.6	0.0	1.0	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0	96.9	4.5
												هاء. تقديم الخدمات
	4.0	2.4	-	-	-	-	-	-	20.1	0.5	79.9	1.9
												واو. الصناديق
	77.2	46.2	4.4	2.1	0.1	0.0	4.4	2.0	17.9	8.3	73.2	33.8
												المجموع الفرعي
												ثانياً. التكاليف التشغيلية
	20.0	12.0	-	-	-	-	-	-	0.8	0.1	99.2	11.9
												ألف. المرتبات والعلاوات
	2.8	1.7	-	-	-	-	-	-	20.4	0.3	79.6	1.3
												باء. التشغيل والصيانة
	22.8	13.7	-	-	-	-	-	-	3.2	0.4	96.8	13.2
												المجموع الفرعي
	100.0	59.9	3.4	2.1	0.1	0.0	3.4	2.0	14.5	8.7	78.6	47.0
												المجموع

الجدول 3  
تكاليف المشروع بحسب المكون (والمكون الفرعي) وسنة المشروع  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

المكون والمكونات الفرعية	2020	2021	2022	2023	2024	2025	المجموع
<b>ألف. دعم الإنتاج</b>							
إقامة أحواض الإنتاج وتوفير سبل الوصول إليها؛	1.3	5.9	7.2	5.7	0.2	0.2	20.4
تكثيف الإنتاج	2.0	1.8	1.7	1.3	0.9	0.8	8.5
الاستدامة البيئية والصمود في وجه تغير المناخ	0.8	0.7	0.6	0.3	0.2	0.2	2.7
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>4.1</b>	<b>8.4</b>	<b>9.4</b>	<b>7.2</b>	<b>1.3</b>	<b>1.2</b>	<b>31.6</b>
<b>باء. دعم التسويق وهيكل سلاسل القيمة والوصول إلى التنوع الغذائي</b>							
تحسين تخزين المنتجات ومعالجتها	0.5	3.7	4.2	4.0	2.9	0.6	16.0
تنمية المعارف والوصول إلى الأسواق	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	0.5
هيكل وبناء قدرات الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة	0.4	0.2	0.2	0.2	0.1	0.0	1.0
تحسين الوضع التغذوي	-	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0	0.3
دعم المكاتب الإقليمية للمشروع	0.5	0.3	0.3	0.3	0.4	0.4	2.3
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>1.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.9</b>	<b>4.6</b>	<b>3.6</b>	<b>1.1</b>	<b>20.1</b>
<b>جيم. التخطيط، والرصد والتقييم، وإدارة المعرفة، وحوار السياسات</b>							
وحدة تنسيق وإدارة المشروع	0.6	0.4	0.4	0.4	0.4	5.2	7.4
الرصد والتقييم	0.2	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	0.9
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>0.7</b>	<b>0.5</b>	<b>0.6</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>5.4</b>	<b>8.2</b>
<b>المجموع</b>	<b>6.3</b>	<b>13.3</b>	<b>14.9</b>	<b>12.4</b>	<b>5.4</b>	<b>7.7</b>	<b>59.9</b>

### تمويل الصندوق واستراتيجية التمويل المشترك وخطته

41- خطة التمويل هي كما يلي: (1) سيساهم الصندوق بمبلغ 47 مليون دولار أمريكي؛ (2) ستساهم الحكومة بحوالي 8.7 مليون دولار أمريكي؛ (3) سيساهم مرفق البيئة العالمية بمبلغ 2 مليون دولار أمريكي؛ (4) ستساهم منظمة الأغذية والزراعة بمبلغ 0.4 مليون دولار أمريكي؛ (5) سيساهم المستفيدون بمبلغ 2.1 مليون دولار أمريكي. وستغطي مساهمة الحكومة تكلفة الرسوم والضرائب على السلع والخدمات التي استفاد منها المشروع وكذلك بعض الاستثمارات. ومُنح للحكومة تمويل مسبق يبلغ 1.1 مليون دولار أمريكي لتغطية أنشطة الاستهلاك بغرض ضمان بداية سريعة للمشروع.

### الصرف

42- سيفتح الصندوق المستقل لاستهلاك الدين حساباً معيناً يدار بالعملة المحلية وفقاً لشروط تقديم القروض. وبمجرد استيفاء شروط الصرف الأول، سيقوم الصندوق، بناءً على طلب الصندوق المستقل لاستهلاك الدين، بإيداع ودیعة مساوية للسقف المصرح به (1.2 مليار فرنك من فرنكات الجماعة الأفريقية). وسيفتح الصندوق المستقل لاستهلاك الدين أيضاً حساباً نظيراً لتلقي الأموال النظيرة التي سيتم تعبئتها وفقاً لإجراءات وقوانين الميزانية الخاصة بالمقترض. وسيتم فتح حسابين تشغيليين أيضاً لكل من الحساب المعين والحساب النظير. وستتولى وحدة تنسيق وإدارة المشروع مسؤولية هذه الحسابات. وسيكون المنسق والمدير الإداري والمالي من المشاركين في التوقيع عند إنشاء هذه الحسابات.

### تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

43- يقدر معدل العائد الاقتصادي الداخلي للمشروع بحدود 16.35 في المائة، وهو أعلى بكثير من تكلفة الفرصة البديلة لرأس المال (12 في المائة). ويعد صافي القيمة الحالية الاقتصادية إيجابياً (7.9 مليون دولار أمريكي) ونسبة التكاليف إلى الفوائد مرضية (1.25). وتوضح هذه المؤشرات أن المشروع مربح في مرحلته الثانية.

44- يشير تحليل الحساسية إلى انخفاض حساسية ربحية المشروع في حال حدوث تغيرات في التكاليف/الفوائد. ولن يكون المشروع مربحاً في حالة حدوث انخفاض في الأرباح أو زيادة في التكاليف بأكثر من 30 في المائة (انخفاض العائد الاقتصادي الداخلي إلى 9.5 في المائة و11.2 في المائة على التوالي) في حين أن تأخر توليد الأرباح بسنتين سيخفض هذا العائد إلى 11.2 في المائة.

### استراتيجية الخروج والاستدامة

45- ستنفذ استراتيجية الخروج المصممة لترسيخ استدامة الفوائد والخدمات التي أطلقها المشروع على ثلاث مراحل: (1) تنفيذ الأدوات واختيار أحواض الإنتاج والأراضي التي سيتم تجهيزها، وتحديد منظمات المنتجين/الجهات الفاعلة الأخرى (السنة الأولى)؛ (2) تنفيذ الاستثمارات (من السنة الثانية إلى السنة الرابعة) وبناء قدرات الجهات الفاعلة (نقاط البيع، المشروعات، التعاونيات، المنظمات، وغيرها)؛ (3) تعزيز الإنجازات وفك الارتباط بالمشروع خلال السنتين الخامسة والسادسة. وعلى مدار السنتين الأخيرتين من المشروع، سيضمن الفريق بما يلي: (1) امتلاك أصحاب المصلحة للبنية الأساسية والمعدات والتشغيل السليم لآليات الإدارة القائمة (لجان الإدارة واللجان التقنية المختلفة المنشأة داخل التعاونيات)؛ (2) تولي الخدمات غير المركزية مسؤولية رصد الأنشطة، بما في ذلك أثناء مرحلة ما بعد المشروع.

## ثالثاً- المخاطر

## ألف- مخاطر المشروع وتدابير التخفيف

46- ترد فيما يلي تفاصيل المخاطر الرئيسية التي يواجهها المشروع وتدابير التخفيف منها.

نوع المخاطر	احتمالية الحدوث	مستوى الشدة	تدابير التخفيف/ملاحظات
	(مرتفعة، معتدلة، منخفضة)	(مرتفع، معتدل، منخفض)	
1- السياسات والحوكمة	مرتفعة	مرتفع	تجنب المناطق شديدة الخطورة واستخدم تحليل الأهمية المنتظم لفريق الأمم المتحدة القطري من أجل توجيه الأنشطة الميدانية
2- الاقتصاد الكلي والاقتصاد	معتدلة	معتدل	مواصلة الجهود لاستعادة توازن رصيد الحسابات العامة، وتجديد احتياطي النقد الأجنبي، وتعزيز التكافؤ النقدي الإقليمي
3- السياسات والاستراتيجيات القطاعية	منخفضة	منخفض	تشجيع التشاور بين الوزارات المختلفة لتحسين التنسيق وتوحيد المراكز ذات الاهتمام حول الاستراتيجيات.
4- التصميم التقني للمشروع	منخفضة	منخفض	الحفاظ على فريق التنفيذ الرئيسي الذي أشرف على المرحلة الأولى لضمان الملكية التقنية للنهج
5- القدرات المؤسسية للتنفيذ والاستدامة	معتدلة	معتدل	تنفيذ مبادرات وحدة التنفيذ، والنهوض بالمعرفة من أجل ترك أثر في القطاع الزراعي، وبرنامج الرصد والتقييم في المناطق الريفية، بغية تعزيز الإدارة القائمة على النتائج والتخطيط والرصد والتقييم.
6- الإدارة المالية/الجوانب الائتمانية	معتدلة	معتدل	إنشاء نظام رقابة داخلي معزز، وقيام مراجع داخلي بمراجعة داخلية فصلية للحسابات، وإنشاء لجنة مراجعة في اجتماعات فصلية؛ اختيار الموظفين بعد تقديم عطاءات تنافسية، وتوظيفهم على أساس التعاقد المستند إلى الأداء؛ التدريب الدوري ورفع مستوى موظفي الإدارة المالية والتوريد
7- التوريد	معتدلة	معتدل	تدريب أعضاء لجنة التوريد على الجوانب التقنية للتوريد والأخلاقيات وتضارب المصالح، وكذلك على سياسة الصندوق بشأن مكافحة الفساد
8- الشركاء			أثبتت الإدارة المباشرة أو التعاقد المباشر مع المشروعات جدواها للتخفيف من التأخير في إنشاء البنى الأساسية
9- السباق البيئي والاجتماعي	معتدلة	معتدل	الالتزام بالمعايير البيئية والاجتماعية السارية والتطبيق الصارم لإطار الإدارة البيئية والاجتماعية والمناخية.

## باء- الفئة الاجتماعية والبيئية

47- يصنف المشروع على أنه مشروع من الفئة "باء"، وفقاً للمتطلبات المنصوص عليها في إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي، وسيلتزم بالمعايير البيئية والاجتماعية السارية في الكامبيرون، ولا سيما من خلال تنفيذ إطار الإدارة البيئية والاجتماعية والمناخية الذي تم وضعه.

## جيم- تصنيف المخاطر المناخية

48- صُنفت مخاطر المناخ بعد تقييمها على أنها معتدلة. ومن المخطط القيام برصد منتظم للامتثال للمعايير والتنفيذ الصارم لإطار الإدارة البيئية والاجتماعية والمناخية.

## دال- القدرة على تحمل الديون

49- على الرغم من أن الكامبيرون لا تزال قادرة على تحمل الدين العام حتى الآن، إلا أن خطر المديونية المفرطة لا يزال مرتفعاً. وقدّر دينها العام بنحو 32.6 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في نهاية سبتمبر 2018. وتفضل الحكومة الاقتراض الميسر وتحصر الديون غير الميسرة بالمشاريع ذات الأولوية التي لا يتوفر لها تمويل ميسر. وحُدّد الحد الأقصى للديون غير الميسرة في عام 2019 في مبلغ 500 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية في مشروع قانون المالية. وفيما يتعلق بالديون الميسرة، ترغب الحكومة في الحصول على مبلغ 150 مليار فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية.

## رابعاً- التنفيذ

### ألف- الإطار التنظيمي

50- الإشراف والتوجيه. ستتولى وزارة الزراعة والتنمية الريفية الإشراف على المشروع في مرحلته الثانية. وستقوم لجنة توجيهية بتوجيهه. وأُنشئت في ياوندي وحدة لتنسيق وإدارة المشروع تتمتع بالاستقلالية الإدارية والمالية ولها مكتبين إقليميين في منطقتي التدخل الرئيسيتين.

51- الميزانية والرقابة الداخلية والنظام والمبادئ والإجراءات المحاسبية والإبلاغ. سوف يستند إعداد الميزانيات والموافقة عليها إلى الإجراءات المحددة في الدليل المالي وحزمة محاسبة معتمدة من الصندوق. وسيوضح الدليل المالي جميع أنشطة الرقابة الضرورية لتحقيق أهداف الرقابة الداخلية. وسيتم الاحتفاظ بحسابات المشروع على أساس الاستحقاق وفقاً لنظام المحاسبة SYSCOHADA والمعايير المحاسبية الدولية.

52- مراجعة الحسابات. سٌجرى بانتظام المراجعة الداخلية للحسابات، وفقاً للالتزامات الواردة في الاتفاقية الختامية الموقعة بين الصندوق وحكومة الكامبيرون في فبراير 2018، بشأن إدخال وظيفة المراجعة الداخلية للحسابات، والتي تشمل مراجعاً للحسابات ولجنة لمراجعة حسابات البرنامج القطري للصندوق. وستجري شركة خاصة عمليات المراجعة السنوية وفقاً للمبادئ التوجيهية لمراجعة الحسابات في الصندوق.

53- التوريد. يشتمل قانون التوريد الصادر في يونيو 2018 على مبدأ أولوية المبادئ التوجيهية للتوريد في الصندوق في حالة عدم الاتساق مع الإجراءات الوطنية. وبما أن هذا القانون لم يدخل حيز التنفيذ بعد، سيتم التوريد وفقاً للمبادئ التوجيهية في الصندوق.

### باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات

54- التخطيط. سيُنفذ المشروع على أساس برنامج العمل والميزانية السنوية، وهي مقسمة إلى أقساط ربع فصلية لتسهيل التشغيل.

55- الرصد والتقييم. سيسلك المشروع في مرحلته الثانية إجراءات صارمة بمجرد استهلاله. ويتمثل الهدف وراء الرصد والتقييم فيما يلي: (1) تلبية احتياجات أداء المشروع في هذا المجال؛ (2) المساهمة في تحسين الرصد القطاعي الذي تشرف عليه وزارة الزراعة والتنمية الريفية؛ (3) تشجيع الشفافية ومشاركة المواطنين من خلال رصد شامل يتيح للمستفيدين تقييم أداء التنفيذ.

### الابتكارات وتوسيع النطاق

56- تتمثل الابتكارات الرئيسية للمشروع فيما يلي: (1) تطوير الري على نطاق صغير من خلال القنوات تحت الأرض التي يديرها صغار المنتجين، وقد كان المشروع في مرحلته الأولى هو من أطلق هذا في الكاميرون؛ (2) إدخال أصناف محسنة من الأرز (الأرز الجديد في أفريقيا) والبصل؛ (3) الشروع في الموسم المزدوج لزراعة الأرز بعد 50 عاماً من ممارسة موسم واحد؛ (4) إنتاج تعاونيات منتجي البذور المحليين بذور معتمدة من الأرز والبصل؛ (5) بناء مخازن متعددة الوظائف تديرها التعاونيات وتأخذ في الحسبان تغيّر المناخ عند تخزين وتجهيز الأرز والبصل.

### جيم- خطط التنفيذ

57- ستستفيد الحكومة من أداة الصندوق لتسريع بدء تنفيذ المشروع. وسيشرف الصندوق على المشروع من خلال المكتب القطري والسلطات الوطنية. وسيُنظّم استعراض منتصف المدة خلال السنة الثالثة لتنفيذ المشروع بغية تقييم النتائج المحققة وإمكانات تحقيق الأهداف. وسيُرفد استعراض إنجاز المشروع هذا التقييم ويوفر تقديراً موضوعياً لنتائج المشروع والدروس المستفادة التي يمكن أن تفيد العمليات المستقبلية بشأن نفس الموضوعات.

### خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

58- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية الكاميرون والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وترد نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في الذيل الأول.

59- وجمهورية الكاميرون مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

60- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

### سادسا- التوصية

61- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الكاميرون قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته اثنين وعشرين مليوناً وثمانمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (22 850 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الكاميرون قرضاً بشروط مختلطة تعادل قيمته إحدى عشر مليوناً ومائتين وخمسة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (11 255 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## **Accord de financement négocié:**

### **Projet d'appui au développement des filières agricoles – Phase II (PADFA II)**

(Négociations conclues le 8 novembre 2019)

Prêt N°.: \_\_\_\_\_

Prêt N°.: \_\_\_\_\_

Nom du Projet: Projet d'appui au développement des filières agricoles – Phase II (PADFA II) (le "Projet")

La République du Cameroun, représentée par le Ministère en charge de l'économie (l'"Emprunteur")

et

Le Fonds international de développement agricole (le "Fonds" ou le "FIDA")

(désignés individuellement par une "Partie" et collectivement par les "Parties")

**ATTENDU QUE** l'Emprunteur a sollicité du Fonds un prêt à des conditions particulièrement favorables et un prêt à des conditions mixtes pour le financement du Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

**ATTENDU QUE** le Secrétariat du Fonds pour l'environnement mondial ("FEM") a indiqué son souhait de mettre à la disposition du Fonds, agissant en sa qualité d'organisme d'exécution du FEM, un soutien financier sous forme de don (le "Don") pour aider l'Emprunteur à mettre en œuvre le Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

**ATTENDU QUE** la FAO a indiqué son souhait de cofinancer le Projet décrit à l'Annexe 1 du présent Accord;

**ATTENDU QUE** l'Emprunteur s'est engagé à fournir un soutien supplémentaire, financier ou en nature, qui pourrait être nécessaire au Projet;

**Considérant** que le Fonds a accepté de financer le Projet;

**Par conséquent**, les Parties conviennent de ce qui suit:

#### **Section A**

1. Le présent Accord comprend l'ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Projet, les dispositions relatives à l'exécution, et suivi et évaluation (Annexe 1), le tableau d'affectation des fonds (Annexe 2) et les clauses particulières (Annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, telles que modifiées en décembre 2018 et toutes éventuelles modifications postérieures (les "Conditions générales") sont annexées au présent document, et l'ensemble des dispositions qu'elles contiennent s'appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à l'Emprunteur un prêt à des conditions particulièrement favorables et un prêt à des conditions mixtes (le "Financement"), que l'Emprunteur utilise aux fins de l'exécution du Projet, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

## **Section B**

1. Le montant du Prêt à des conditions particulièrement favorables est de vingt-deux millions huit cent cinquante mille droits de tirage spéciaux (22 850 000 DTS).

2. Le montant du Prêt à des conditions mixtes est de onze millions deux cent cinquante-cinq mille droits de tirage spéciaux (11 255 000 DTS).

3. Le Prêt accordé à des conditions particulièrement favorables est exempt d'intérêts mais est assorti d'une commission de service de 0,75% l'an et d'un délai de remboursement de quarante (40) ans dont un différé d'amortissement de dix (10) ans, à compter de la date d'approbation du Prêt par le Conseil d'administration du Fonds. Le principal du Prêt sera remboursé à un taux de 4,5% du montant total du principal par an à partir de l'année onze (11) et jusqu'à l'année trente (30), et à un taux de 1% du montant total du principal par an à partir de l'année trente et un (31) et jusqu'à l'année quarante (40).

4. Le deuxième Prêt accordé à des conditions mixtes supporte un taux d'intérêt fixe de 1,25% sur le montant de l'encours en principal et une commission de service de 0,75%, avec un délai de remboursement de vingt-cinq (25) ans, y compris un différé d'amortissement de cinq (5) ans, à compter de la date d'approbation par le Conseil d'administration du Fonds.

5. La monnaie de paiement au titre du service des Prêts est le DTS.

6. L'exercice financier débute le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre.

7. Le remboursement du principal et le paiement des intérêts et de la commission de service des Prêts sont exigibles le 15 février et le 15 août.

8. La Caisse autonome d'amortissement ("CAA") ouvre et tient au nom de l'Emprunteur:

- a) un compte désigné-au nom du Projet, auprès d'une banque commerciale de bonne réputation, libellé en Franc de la Communauté financière africaine (FCFA) pour recevoir les fonds du Prêt aux conditions particulièrement favorables;
- b) un compte désigné-au nom du Projet, auprès d'une banque commerciale de bonne réputation, libellé en FCFA pour recevoir les fonds du Prêt aux conditions mixtes; et
- c) un compte de fonds de contrepartie (FCP), auprès d'une banque commerciale de bonne réputation, libellé en FCFA destiné à recevoir les fonds de contrepartie dont la mobilisation sera effectuée selon les procédures budgétaires et lois de l'Emprunteur.

L'Unité de coordination et gestion du Projet (UCGP) sera ordonnateur de ces comptes. Le Directeur général ou le Directeur général adjoint de la CAA sera le cosignataire.

9. L'Emprunteur fournira des fonds de contrepartie aux fins du Projet d'un montant de huit millions sept cent mille dollars des États-Unis (8 700 000 USD) sous forme de coûts d'investissements (pour un montant d'un million de dollars des États-Unis (1 000 000 USD)) et de droits et taxes diverses grevant les travaux, les biens, et les

services du Projet (pour un montant de sept millions sept cent mille dollars des États-Unis (7 700 000 USD), selon les procédures en vigueur sur le territoire de l’Emprunteur.

### **Section C**

1. L’Agent principal du Projet est le Ministère en charge de l’agriculture et du développement rural (MINADER).
2. Les autres parties du Projet sont décrites dans la Section II de l’Annexe 1 du présent Accord.
3. Un examen à mi-parcours sera effectué conformément aux dispositions des alinéas 8.03 b) et c) des Conditions générales. Toutefois, les Parties peuvent convenir d’une date différente pour l’examen à mi-parcours de la mise en œuvre du Projet.
4. La date d’achèvement du Projet est fixée au sixième anniversaire de la date d’entrée en vigueur du présent Accord et la date de clôture du financement sera six (6) mois plus tard, ou toute autre date désignée par le Fonds par notification à l’Emprunteur.
5. L’acquisition de biens, travaux et services financés par l’Accord sera régie par le Code et les procédures en vigueur sur le territoire de l’Emprunteur dans la mesure où ils sont conformes aux Directives pour la passation des marchés relatifs aux projets du FIDA.
6. L’Emprunteur reconnaît que, dans le cadre de la politique de restructuration du FIDA, il est impératif que le présent Accord entre en vigueur dans les 18 mois suivant son approbation par le Conseil d’administration du Fonds.

### **Section D**

1. Le Fonds administrera le Financement et supervisera le Projet et l’Emprunteur mettra en œuvre et assurera sa propre administration et supervision des Prêts et du Projet.

### **Section E**

1. Les éléments suivants sont désignés comme des motifs supplémentaires de suspension du présent Accord:
  - a) Le manuel de mise en œuvre et/ou l’une de ses dispositions a fait l’objet d’une renonciation, d’une suspension, d’une résiliation, d’une modification ou d’un amendement sans l’accord préalable du Fonds, et le Fonds, après consultation avec l’Emprunteur, a déterminé qu’il a eu, ou est susceptible d’avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet.
2. Les éléments suivants constituent des conditions additionnelles (générales/spécifiques) préalables aux décaissements:
  - a) L’avis de non objection du FIDA à l’égard du manuel de mise en œuvre du Projet.
  - b) Le personnel clé du Projet, à savoir le Coordonnateur, le Responsable administratif et financier, le Comptable, le Spécialiste en Passation des marchés, et le Spécialiste en Suivi-évaluation, a été confirmé et/ou recruté conformément à la Section II de l’Annexe 1 du présent Accord.
3. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l’adresse figurent ci-dessous:

Pour l’Emprunteur:

Ministre de l'économie, de la planification et  
de l'aménagement du territoire  
BP 660 Yaoundé  
Tél.: +237 222 233 637

Et en copie:

Directeur général de la  
Caisse autonome d'amortissement  
BP 7167 Yaoundé  
Tél.: +237 222 222 226

Pour le Fonds:

Le Président  
Fonds international de développement agricole  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italie

Le présent Accord, [en date du \_\_\_\_\_]<sup>4</sup>, a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour l'Emprunteur.

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

\_\_\_\_\_  
[Nom du Représentant autorisé]  
[Titre du Représentant autorisé]

Date: \_\_\_\_\_<sup>5</sup>

FONDS INTERNATIONAL  
DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

\_\_\_\_\_  
Gilbert F. Houngbo  
Président

Date: \_\_\_\_\_

<sup>4</sup> À conserver uniquement si l'Accord de Financement est signé par les deux parties à la même date et au même endroit.

<sup>5</sup> Dans le cas où l'Accord de Financement n'est pas signé au siège du FIDA.

## Annexe 1

### **Description du Projet, dispositions relatives à l'exécution, et suivi et évaluation**

#### **I. Description du Projet**

1. **Population cible.** La cible prioritaire est constituée de petits exploitants pauvres organisés en 111 coopératives, et de microentreprises intervenant en amont et en aval des filières oignon et riz (semenciers, transformateurs, commerçants, fournisseurs d'intrants et de services agricoles). Le nombre total de personnes touchées par le Projet est estimé à 216 642 personnes, dont 50% de femmes et 30% de jeunes.

2. **Zone d'intervention du Projet.** Le Projet interviendra dans le Nord, l'Extrême-Nord, le Nord-Ouest et l'Ouest. Il interviendra dans 14 départements sélectionnés en accord avec l'Emprunteur selon des critères de ciblage géographique.

3. **Finalité.** La finalité du Projet est de contribuer à la réduction de la pauvreté, et à l'amélioration de la sécurité alimentaire et nutritionnelle des populations cibles.

4. **Objectifs.** L'objectif du Projet est d'accroître durablement les revenus et la résilience des exploitations agricoles familiales productrices de riz et d'oignon dans les zones du Projet.

5. **Composantes.** Le Projet contient les composantes suivantes:

**Composante 1: Appui à la production** (31,6 millions d'USD, soit 52,7% des coûts totaux). Elle vise à améliorer durablement la production, la productivité et la résilience aux changements climatiques à travers: i) l'aménagement et le désenclavement des bassins de production par le développement de 2 570 ha de bas-fonds et plaines, et la réhabilitation de 25 km de pistes agricoles; et ii) l'intensification de la production par la mise en place d'un mécanisme durable de développement des filières riz et oignon en vue d'accroître la productivité et la production des petits producteurs organisés en 111 coopératives. La composante est articulée autour des sous-composantes suivantes:

**Sous-composante 1.1 - Aménagement et désenclavement des bassins de production.** Les activités de la sous-composante 1.1 seront organisées autour des volets suivants:

**Volet 1.1.1. Aménagement des bassins de production** - assurera la promotion des aménagements hydro-agricoles-AHA fiables permettant une alimentation en eau sécurisée de la riziculture, dans les bas-fonds et plaines alluviales, ainsi que l'accès à l'eau des sites de culture d'oignons.

**Volet 1.1.2. Désenclavement des bassins de production** - vise l'amélioration de l'accès aux marchés des filières ciblées, à travers la réhabilitation de 25 km de pistes agricoles en plusieurs tronçons dans les zones de grappes de sites aménagés au niveau des bassins de production.

**Sous-composante 1.2 - Intensification de la production** (14,2% des coûts du Projet). Cette sous-composante vise la mise en place d'un mécanisme durable de développement des filières riz (irrigué et pluvial) et oignon en vue d'accroître la productivité et, par ricochet, de booster la production des petits producteurs regroupés en coopératives, sur un total de 23 626 ha sur la durée du PADFA II (4 226 ha d'oignon et 19 400 ha de riz).

Les actions de la sous-composante 1.2 seront organisées en trois volets:

**Volet 1.2.1. Appui au développement du programme semencier riz et oignon** - en vue de faciliter l'accès des bénéficiaires aux semences de qualité et améliorer la productivité et la production d'oignon et de riz dans la zone d'intervention, un dispositif d'approvisionnement en semence, partant de la multiplication de la semence de base à la production de semences certifiées de riz et d'oignon, sera instauré. Des actions complémentaires et transversales seront par ailleurs mises en œuvre dans le cadre du financement FEM afin de renforcer la résilience des activités (sensibilisation des populations, identification de techniques durables des systèmes de cultures, etc.).

**Volet 1.2.2. Appui à l'accès aux intrants et aux équipements agricoles** – vise à faciliter l'acquisition par les producteurs d'intrants et équipements à travers un financement en fonds de roulement (FDR) unique (une moyenne de 2,5 millions FCFA/coopérative semencière et 5 millions FCFA/coopérative de production) pour la première campagne agricole.

**Volet 1.2.3. Appui au renforcement des capacités techniques des producteurs** - vise, à travers des actions organisées autour des parcelles de démonstration, des champs-écoles des producteurs, la planification et le suivi des activités engagées.

**Composante 2: Appui à la commercialisation, à la structuration des filières et à l'accès à la diversité alimentaire.** Elle vise l'amélioration de la compétitivité des produits à travers une meilleure connaissance et pénétration du marché et la valorisation des produits y compris la valorisation locale de produits à haute qualité nutritive. La mise en œuvre de cette composante se fera à travers quatre sous-composantes: i) l'amélioration du stockage et de la transformation des produits; ii) l'amélioration de la connaissance et de l'accès au marché; iii) la structuration et le renforcement des capacités des acteurs des filières; iv) l'amélioration de la situation nutritionnelle.

La composante 2 est articulée autour des quatre sous-composantes suivantes:

**Sous-composante 2.1 - Amélioration du stockage et de la transformation des produits.** Les actions de cette sous-composante 2.1 seront organisées en deux volets:

**Volet 2.1.1. Infrastructures et équipements de transformation éprouvés** - vise une différenciation des investissements en la matière, en fonction des coopératives, sur la base d'un processus d'élaboration et d'un plan d'affaires. Dans ce cadre, le Projet financera notamment des études diagnostiques, travaux de mise aux normes, unités d'étuvage, construction d'unité de production et de conservation, etc.

**Volet 2.1.2. Amélioration de la qualité** - a pour objectif de permettre une prise de conscience des enjeux liés à la qualité de la production des filières ciblées à travers la mise en place d'une série de mesures d'accompagnement des acteurs des différents maillons des filières ciblées telles que i) le renforcement des compétences techniques, organisationnelles et de gestion des acteurs directs; ii) la mise à disposition de normes, de manuels d'utilisation, d'entretien et de gestion des équipements et des infrastructures; iii) le renforcement des capacités de services d'appui de proximité à la mécanisation; et enfin iv) la facilitation de l'accès aux informations sur les technologies.

**Sous-composante 2.2 - Amélioration de la connaissance et de l'accès au marché** (0,8% des coûts totaux du Projet). Cette sous-composante vise une meilleure connaissance des marchés des produits issus des filières riz et oignon, pour le développement de stratégies de commercialisation adaptées pour une meilleure inclusion des petits producteurs regroupés au sein des coopératives.

**Sous-composante 2.3 - Structuration et renforcement des capacités des acteurs des filières.** Cette sous-composante vise l'amélioration de l'organisation des acteurs des filières (coopératives, les interprofessions, et les opérateurs privés) notamment par l'incitation à la collaboration entre les différents maillons.

Les actions de la sous-composante 2.3 seront organisées en deux volets:

**Volet 2.3.1. Structuration et renforcement de capacités des coopératives** – a pour objectif la mise en œuvre d'actions d'appui différenciées définies en fonction du niveau de maturité des coopératives bénéficiaires.

**Volet 2.3.2. Structuration et renforcement des capacités des autres acteurs des filières** - vise à impulser une dynamique dans le développement des filières ainsi que l'émergence d'associations professionnelles dans les autres maillons avec l'aide des services de l'État.

**Sous-composante 2.4 - Amélioration de la situation nutritionnelle** (0,5% des coûts totaux). Cette sous-composante vise à contribuer, de manière ciblée, à la diminution du taux de malnutrition chronique chez l'enfant de moins de cinq ans en favorisant, une réduction i) des carences et ii) de l'insuffisance pondérale à travers la mise en œuvre des mesures suivantes: diversification de la production, transformation et commercialisation locale de compléments alimentaires nécessaires au développement psychomoteur du jeune enfant à travers les "centres nutritransfo" catalyseurs de la transformation, et le renforcement des connaissances et pratiques alimentaires.

**Composante 3: Planification, Suivi-Évaluation, Gestion des connaissances et Communication et dialogue sur les politiques.** Cette composante vise à assurer une exécution efficace du Projet à travers la mise en place d'un système robuste de gestion et communication des résultats. Le Projet appuiera les réformes visant à supprimer les principaux goulots d'étranglements au développement des chaînes de valeur agricoles, en particulier les réformes liées aux semences, et à la participation du secteur privé. Une étude de politique sera menée pour faire l'état des lieux des réformes en cours, et définir les mesures incitatives susceptibles de permettre au secteur privé de jouer un rôle plus important dans la création de richesse et d'emplois en zones rurales. En ce qui concerne la gouvernance, le Projet tirera parti des initiatives Delivery Unit, AVANTI, PRIME, transparence et engagement citoyen, pour renforcer les capacités du Ministère de l'agriculture, en vue d'améliorer la coordination du secteur rural, et l'utilisation de la gestion axée sur les résultats en tant qu'approche globale pour l'excellence.

## II. Dispositions relatives à l'exécution

6. **L'agent principal du Projet** est le Ministère en charge de l'agriculture et du développement rural (MINADER).

7. **Le Comité de pilotage du Projet.** L'orientation et le pilotage seront assurés par un Comité de pilotage (COPIL) qui se réunira deux fois par an en sessions ordinaires et s'appuiera sur un Comité technique (CT).

8. **L'Unité de coordination et de gestion du Projet.** Le PADFA II sera exécuté par une Unité de coordination et gestion du Projet (UCGP) bénéficiant d'une autonomie de gestion administrative et financière. Dans chacune des deux grandes zones d'intervention, le PADFA II sera coordonné par une antenne régionale.

9. **Partenariats stratégiques.** En matière de partenariat, des collaborations seront établies avec: i) la FAO pour la mise en œuvre du volet semencier; ii) le PAM pour l'établissement d'un programme d'achats institutionnels et le renforcement des capacités des coopératives sur les notions de normes de qualité. Le partenariat avec les faitières des organisations de producteurs (PLANOPAC et CNOPCAM) développé en 2017 pour la structuration des filières sera poursuivi.

10. **Personnel cadre.** Le recrutement du personnel clé sera effectué par voie compétitive à l'échelle nationale et selon des procédures compatibles avec celles du FIDA. Le personnel sera lié au Projet par des contrats de performance annuels adossés à des indicateurs de résultats. Le recrutement du personnel du Projet et le cas échéant la décision de mettre fin aux contrats seront soumis à l'avis de non objection préalable du FIDA.

### III. Suivi et Evaluation

11. **Suivi et évaluation.** Une revue à mi-parcours sera organisée durant la troisième année d'exécution afin d'évaluer les résultats obtenus et les chances d'atteindre les objectifs. Une revue d'achèvement à la fin du Projet complètera les évaluations et fournira des éléments objectifs d'appréciation des résultats du Projet ainsi que les leçons apprises qui pourront bénéficier aux futures opérations sur les mêmes thématiques.

12. **Manuel de procédures administratives.** Un Manuel des procédures administratives acceptable pour le FIDA sera préparé qui inclura, notamment: i) la coordination institutionnelle quotidienne du Projet; ii) le budget, les procédures de décaissement, de passation des marchés, de surveillance et d'évaluation, de gestion financière et de rapports; iii) les procédures de recrutement du personnel clé du Projet ou de toute assistance technique; iv) une description détaillée des modalités de mise en œuvre du Projet; et v) toutes autres procédures ou modalités administratives, financières ou techniques requises par le Projet.

13. **Approbation et Adoption.** Ce projet de Manuel sera adressé au FIDA pour commentaire et approbation, et sera adopté par l'Emprunteur tel qu'approuvé par le FIDA. Une copie sera communiquée au FIDA dans les meilleurs délais. L'Emprunteur devra exécuter le Projet conformément au Manuel et ne pourra le modifier, l'abroger, y déroger ou permettre de le modifier, de l'abroger ou d'y déroger sans l'accord écrit préalable du FIDA.

## Annexe 2

*Tableau d'affectation des fonds*

1. *Affectation du produit des Prêts.* a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le paiement des Prêts ainsi que le montant des Prêts affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories. Le décaissement des ressources du Prêt et du Prêt additionnel se fera en utilisant le système du *pari-passu* avec une proportion de 67:33 entre le Prêt et le Prêt additionnel.

Total	Montant alloué au titre du Prêt à des conditions particulièrement favorables (exprimé en DTS)	Montant alloué au titre du Prêt à des conditions mixtes (exprimé en DTS)	Pourcentage des dépenses autorisées à financer
I. Génie rural	6 985 000	3 440 000	100% HT hors contributions des bénéficiaires, du FEM et hors contribution directe du gouvernement
II. Equipements et matériels	2 240 000	1 100 000	100% HT hors contributions des bénéficiaires et du FEM
III. Formation et ateliers	4 725 000	2 330 000	100% HT hors contributions des bénéficiaires, du FEM et hors contribution directe du gouvernement
IV. Coûts de fonctionnement	5 780 000	2 845 000	100% HT hors contribution directe du gouvernement
V. Fonds	840 000	415 000	100% hors contribution directe du gouvernement
VI. FIPS	797 000		
Non alloué	1 483 000	1 125 000	
<b>TOTAL</b>	<b>22 850 000</b>	<b>11 255 000</b>	

- b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:
- i) Les dépenses relatives à la catégorie III - Formation et ateliers, incluent également les dépenses liées aux Etudes et assistance technique, et les dépenses liées aux Prestations de services.
  - ii) Les dépenses relatives à la catégorie IV - Coûts de fonctionnement, incluent également les dépenses liées aux Salaires et Indemnités.

2. *Modalités d'audit.* Conformément à l'Accord conclusif signé en février 2018 par le Gouvernement et le FIDA, le représentant de l'Emprunteur mettra en place un comité d'audit qui se réunira trimestriellement et permettra de gérer pro-activement les risques fiduciaires. Le fonctionnement dudit comité sera financé sur les ressources de contrepartie du PADFA II pendant la première année. En outre, le représentant de l'Emprunteur recrutera sur les ressources du Projet et pour le compte du PADFA II et du programme pays un auditeur interne rendant directement compte aux Ministres en charge de l'économie et de l'agriculture, et au Directeur Pays du FIDA. L'auditeur interne rendra des rapports trimestriels.

3. *Arrangements en matière de passation des marchés.* L'acquisition de biens, travaux et services financés par l'Accord sera régie par le Code et les procédures en vigueur sur le territoire de l'Emprunteur dans la mesure où ils sont conformes aux Directives pour la passation des marchés relatifs aux projets du FIDA. Un plan de passation de marchés basé sur le PTBA sera élaboré chaque année. Ce plan spécifiera, entre autres, les méthodes de passation, les coûts estimatifs, l'échéancier.

### Annexe 3

#### *Clauses particulières*

Conformément aux dispositions de la section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en tout ou partie, le droit de l’Emprunteur de solliciter des retraits du compte des Prêts du Fonds si l’Emprunteur n’a pas respecté l’une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le FIDA a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d’avoir, un effet préjudiciable important sur le Projet:

1. Dans les trois (3) mois suivant l’entrée en vigueur de l’Accord de financement, le Projet achètera et installera un logiciel de comptabilité personnalisé, conformément aux pratiques en vigueur dans les Projets soutenus par le FIDA, afin de satisfaire aux normes comptables internationales et aux exigences du FIDA.
2. *Planification, suivi et évaluation.* L’Emprunteur veillera à ce que i) un système de Planification, de Suivi et d’Évaluation (PM&E) soit mis en place dans les douze (12) mois à compter de la date d’entrée en vigueur du présent Accord.
3. *Sécurité du régime foncier.* L’Emprunteur veillera à ce que le processus d’acquisition des terres soit déjà achevé au moment du commencement des travaux d’infrastructure et que les processus de compensation soient conformes aux meilleures pratiques internationales et aux principes du consentement libre, préalable et éclairé.
4. *Conformité aux procédures d’évaluation sociale, environnementale et climatique (SECAP).* L’Emprunteur veillera à ce que le Projet soit mis en œuvre conformément au SECAP du FIDA.

*Environnement et garanties sociales.* L’Emprunteur veille à ce que: a) toutes les activités du Projet soient mises en œuvre dans le strict respect des lois/réglementations pertinentes de l’Emprunteur; b) toutes les activités du Projet tiennent particulièrement compte de la participation et des pratiques des populations de minorités ethniques, conformément à la Politique du FIDA sur les peuples autochtones (2009), selon le cas; c) les propositions de travaux de génie civil incluent la confirmation qu’aucune acquisition forcée de terres ou réinstallation involontaire n’est requise dans le cadre du Projet. En cas d’acquisition de terres non prévue ou de réinstallation involontaire dans le cadre du Projet, l’Emprunteur devra immédiatement informer le Fonds et préparer les documents de planification nécessaires; d) les hommes et les femmes reçoivent une rémunération égale pour un travail de valeur égale au titre du Projet; e) le recours au travail des enfants n’est pas prévu dans le Projet; f) les mesures incluses dans le plan d’action pour l’égalité des sexes préparé pour le Projet sont entreprises et les ressources nécessaires à leur mise en œuvre sont mises à disposition en temps utile; et g) toutes les mesures nécessaires et appropriées pour mettre en œuvre le plan d’action en faveur de l’égalité des sexes afin de garantir que les femmes puissent participer et bénéficier équitablement du Projet sont dûment prises.

5. *Mesures anticorruption.* L’Emprunteur doit se conformer à politique du FIDA en matière de prévention de la fraude et de la corruption dans le cadre de ses activités et opérations. Dans les six (6) mois suivant l’entrée en vigueur de l’Accord de financement, le Projet organisera avec l’appui du FIDA une formation pour toute l’équipe du Projet sur la politique du FIDA en matière de prévention de la fraude et de la corruption pendant l’atelier technique de démarrage et enverra la preuve de la formation au Responsable des Finances pour le Cameroun auprès du FIDA.

6. *Égalité.* Toute discrimination fondée sur le sexe, l'âge, l'appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Projet, conformément aux lois en vigueur sur le territoire de l'Emprunteur. Cependant, l'Emprunteur s'engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures de femmes, notamment aux postes techniques à pourvoir dans le cadre du Projet.

7. *Harcèlement sexuel, exploitation sexuelle et abus.* L'Emprunteur et les parties au Projet doivent s'assurer que le Projet est exécuté conformément aux dispositions de la politique du FIDA en matière de prévention du harcèlement sexuel, de l'exploitation sexuelle et des abus sexuels, qui peut être modifiée de temps à autre.

8. *Utilisation des véhicules du Projet et autres équipements.* L'Emprunteur doit s'assurer que:

- a) tous les véhicules et autres équipements achetés dans le cadre du Projet sont affectés à l'UCGP, aux antennes régionales et aux autres agents d'exécution pour la mise en œuvre du PADFA II;
- b) les types de véhicules et autres équipements achetés dans le cadre du Projet sont adaptés aux besoins du Projet; et
- c) tous les véhicules et autres équipements transférés ou achetés dans le cadre du Projet sont exclusivement destinés à une utilisation pour le Projet.

## Cadre logique

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-Term	End target	Source	Frequency	Responsibility	
<b>Outreach</b>	Total number of persons receiving services promoted by the project	12600	60000	216642				
	Females	4284	30000	108321				
	Males	8316	30000	108321				
	Young	2520	18000	64993				
	Not Young	10080	42000	151649				
	Non-Indigenous people	12600	60000	216642				
<b>Project Goal</b> : Contribuer à la réduction de la pauvreté, et à l'amélioration de la sécurité alimentaire et nutritionnelle des populations cibles	Number of people benefitting from economic mobility and with greater resilience (incomes, food diversity, nutrition)	12600	75744	180000	National surveys(ECA M)	Beginning, mid-term and end	PMCU/MINADER	Contexte sociopolitique et économique peu stable --Soutien continu du Gouvernement au projet
	Males	8316	37872	90000				
	Females	4284	37872	90000				
	Women reporting improved quality of their diets (percentage)	10%	30%	60%				
<b>Development Objective</b> Accroître durablement les revenus et la résilience des exploitations agricoles familiales productrices de riz et d'oignon dans les zones du projet.	Number of Households beneficiaries receiving the services from the project	2100	10000	31902	Baseline and final survey	Beginning, mid-term and end	PMCU/MINADER	
<b>Outcome</b> 1) La productivité des exploitations appuyées et leur résilience face aux risques sont améliorées	Households reporting an increase in production (percentage of Households)	10%	50%	85%	Baseline and monitoring studies	Annual	PMCU/ME	Aléas climatiques ou chocs phytosanitaires qui détruisent les récoltes.
<b>Output</b> 1.1) Les périmètres présentant un bon potentiel de production sont aménagés et désenclavés	Number of kilometers of agricultural trails rehabilitated (Length of roads)	0	15	25		Annual	PMCU	Disponibilité des entreprises qualifiées. Mobilisation des bénéficiaires
	Farmland under water-related infrastructure constructed/rehabilitated (Hectares of land)	370	1600	2570	Activities reports	Annual	PMCU	
<b>Output</b> 1.2) Les technologies de production résilientes sont diffusées à travers des conseils techniques appropriés	Number of people trained in production techniques resilient to CC	0	8660	12400	Activities reports	Annual	PMCU	Accès aux semences engrais et pesticides - La demande de riz local reste en augmentation.
	Males	0	4330	6200				
	Females	0	4330	6200				
<b>Output</b> 1.3) Les capacités techniques, organisationnelles et de gestion des petits exploitants et leurs coopératives sont renforcées	Number of cooperatives receiving organisational and financial management support (No of cooperatives)	25	80	111	Activities reports	Annual	PMCU	Les prestataires disponibles et compétents

<b>Outcome</b> 2. La valorisation, l'accès au marché et la compétitivité des produits agricoles sont assurés	Rural producers' organizations reporting an increase in sales (Percentage of rural POs)	20%	50%	85 %	Activities reports	Annual	PMCU	
	Women reporting improved quality of their diets (Percentage)	10%	30%	60%				
<b>Output</b> 2.1) Les acteurs des filières agricoles appuyés sont mieux organisés et structurés en coopératives	Supported rural producers that are members of a rural producers' organization	12300	60000	90000	Activity reports, M&E reports	Annual	UCGP, Regional offices, consultants	Qualité et exécution des infrastructures et livraison à temps des équipements de transformation
	Males	8316	30000	45450				
	Females	4284	30000	45450				
<b>Output</b> 2.2) Les équipements de transformation, infrastructures de stockage et procédés technologiques répondant mieux aux normes de qualité sont mis en œuvre	Market, storage facilities constructed or rehabilitated	23	53	73	Activity Reports, periodical studies, market studies	Annual	UCGP, Communication Officer, Regional Offices	qualification des prestataires - Existence de débouchés à prix rémunérateurs pour les produits envisagés
	Processing facilities constructed/rehabilitated	12	20	33				
	Number of households trained in income-generating activities or business management (Households)	0	1000	2100				
<b>Output</b> 2.4) Les ménages ruraux, notamment les femmes et les enfants de moins de cinq ans, ont amélioré leur situation nutritionnelle	Households provided with targeted support to improve their nutrition ( Households)	0	1500	3000				Qualité information, sensibilisation et fonctionnement centres nutritifs
<b>Outcome</b> 3. Le cadre politique , législatif et institutionnel est favorable à l'investissement privé	Une note de politique et stratégie est formulée pour améliorer l'attractivité du secteur privé et sa contribution dans la création de richesse et d'emplois en zones rurales (Nombre de rapports)	0	1	1	Rapport d'études	Annuel	Cellule de Suivi MINADER	
<b>Output</b> 3.1) Les capacités institutionnelles de coordination, de gestion des résultats et de l'impact sont renforcées	Les initiatives Delivery Unit, AVANTI, PRIME Transparence et engagement citoyen sont mis en œuvre ( Nombre d'initiative)	0	2	4	AGSCAN, Rapports de formation, rapports d'enquêtes		Cellule de Suivi MINADER	
	Accroissement de l'Indice d'autonomisation des femmes dans la zone d'intervention du projet	X%	Y%	Z%				

X% . Baseline to determine during baseline survey at start up.